

مجاناً توزیع اولنور

---

# ویرك زواللپاره !

مهری

منشا مبعوثی کو ملجنلی اوز بك اوغلانلریده

اسعد

نافذ مصطفیٰ مطبعه سی - انمیر

۱۳۴۰



Edip ve necip Mustafa beye  
مجاناً توزیع اولنور  
Esat

## وبرك زواليله !

محوري  
منتشا مبعوثى كو ملجنه لى اوز بك اوغلاننده  
اسعد

نافذ مصطفى مطبعه سى - از مير

۱۳۴۰



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section.

Handwritten text line below the upper middle section.

Handwritten text in the middle section, possibly a main heading or title.

Small handwritten text or mark in the lower middle section.

Handwritten text line in the lower middle section.

Small handwritten text or mark below the lower middle section.

Handwritten text at the bottom of the page.

Small handwritten text or mark at the very bottom of the page.

# ويرك زواللېاره!

وطن ، وطن ديه، ديه آغلار ايكن كوزومز  
اللهه چوق شكر اولسون كولدى آرتق يوزومز  
اوقهرمان اردومزدن راضى اولسون يارادان  
محو ايله دى دشمنلىرى قالدى آرتق آرادن  
دشمنلك ياقوب ، ييقوب محو ايتديكى يرلىرى  
ياپىق ايچون ياردم ايدك اى وطنك ارلىرى  
يارم مليون دين قارداشى خائن يونان لندن  
خلاص اولوب كلييورلر اونلرده روم ايلندن  
باق وطنه نه قدر چوق بركتلى طوپراقلر  
جنت كي هر طرفى ، آقار كوزل ايرماقلر  
ال قوتى ، فن قوتى هر طرفه صاچيلسون  
بركتلى طوپراقلرده خزينه لر آچيلسون  
برابرجه ، برادرجه شنله تلم بو ، يوردى  
اى مؤمنلر ! بز قارداشز الله بويله بويوردى  
چانداشلم هر بوجاقده علم و ثروت چوق اولسون  
يوردومزده جاهللكه ، فقرالىق يوق اولسون  
ياردملاشك ديوور بزه اولو تكرى قرآنده  
مهاجرين ، حريقزده قارداشلر باق ميدانده  
قارداشلره ياردم ايدك بوشه كيتمن امكلر  
هديه مدر بورساله ، حاصل اولسون ديله كلر

کونشک طوغدینی یردن ، باتدینی دیاره قدر ، طاغ ، طاش ، دکنز ، چول دیعه مش ، هریری آشمش ، حریت واستقلال بایراغنی دائماً اوموزنده طاشیمش یوجه ملتیزک ، مقدس یکی تورکیه جمهوریتیزک یو کونکی حدودی طقوز یوز اللی بیک کیلومتر و مربی اراضیدر . یوحدود داخلنده اون ایکی بیجق ملیون نفوسمز موجوددر .

بشیوز آلتیش بیک کیلو مترو مربی اراضیسی اولان فرانسه ده تخمیناً فرق ملیون ، کذلک بشیوز اللی بیک کیلومتر و مربی اراضیدن عبارت اولان یکی آلمانیا حدودلری داخلنده تخمیناً اللی ایکی میلیون نفوس سا کندر . فرانسه ده کیلو مترو باشنه یتیش بر ، آلمانیا ده کیلومتر و باشنه طقسان بش ، بلجیقاده یوز اون نفوس دوشویور . تورکیا مزده ایسه کیلو مترو باشنه اون درت نفوس دوشویور . یو رقلر مبارک و طنمزده چوق نسبتسز بر نفوس بوشلغنی کوستر رقلردر . مملکت نفوسجه پک فقیر و چیلا قدر .

نفوس ، ملتک اجتماعی و اقتصادی و سیاسی حیاتنک انکشاف و تکاملی خصوصنده عامل مطلقدر .

نفوسک بویوکلکی و کثافتی تمثیل ایتدیکی حکومتک سیاسی قدرت و قوتنی تحکیم و تأمین ایتدیکی کبی اقتصادی حیاتنک ده قابلیت استحصالیه سنی تزیید و ترصین ایدر . یعنی معین حدودلر ایچنده موجود مستحصل قوتلرک تزییدی اقتصادی استحصانک تکافنی قولایلاشدیرر .

طبیعتک بدایع کالانی میدان قویان ، کونا کون مشکلاتله پنجه لاشن انسانلردر . فعالیت اجتماعی نلک ، مجادله حیاتنک اسالاساسی هپانسانلر دیمک اولدینی جهته برفرده اضافه ایدلسی ایجاب ایدن اهمیتک درجه وجوبی یکنظرده پک عیان اوله رق کوزه چارپار .

عصر لر سورن بر حرب حياتنك مملكت مزده ، نفوس مزده آپدینی  
 درین و کنیش بوشلقری بوکره روم ایلیسن کلن و کلکده اولان  
 قارداشلر دولدره جققر، اوجاقلری توتمه یین کویلره ، ایصسز وانسانسز  
 قالمش واسع و نافع اوو الر مزه حیات و ثروت بخش ایده جکلر ، شنلك  
 و سرور سر په جکلر در . مبارک آنا طولی متوالی حربلر و قیریجی ، بیتوب  
 توکنمه یین خسته لکلر نتیجه سنده نفوس و ملی ثروت اعتباریله چوق الیم  
 ضایعات و بوشلقر قارشوسنده قالدی . بونلری بر آن اول دولدرماز ،  
 بر آن اول بواحتیاج تطمین ایدلر سه عصر حاضرک قیودات مدنیه سندن  
 بحق استفاده ایده میز . باخصوص ثروت ملیه و مدفونه مزک سرعتله  
 انکشافی تأمین ایلیمیز . حکومت مزک تعقیب ایتدیکی و تطبیق ایتکده  
 اولدینی مهاجرت سیاستی چوق شایان شکراندر . بونده کی قیمت و اهمیت  
 و حاصل اولاجق منفعت بی پایاندر . بوکون آوروپالیلر طوپراقلرینک  
 قعرنده ثروت آزار ، بوکون آوروپاده کی انسانلر بر قاریشلق یرده  
 سیغندغه چالیشیرلرکن بزم و قتيله اوزرلرنده مدنیتلر انکشاف ایتمش ،  
 میلیونلرجه انسانلرک رفاهنی ، حضوری تأمین ایتمش اویله یرلرمن وارکه  
 بوکون بوم بوش طورییور . طوپراقلرمن برکتلی و زنکین ، فقط  
 مساعی قوتلرمن پک آز و کافی دکلدرد .

بوکون ملی حدودلرمن داخلنده کنج جمهوریت مزک نفوس بوشانی  
 اک برنجی دوشونيله جک بر مسئله حیاتیه در .

ای عزیز وطنمزی استیلا ایدن دشمنلره قارشو دنیالری حیرتدرده  
 بر اقایجی بر صورتده قهرمانلقلر ، فدا کارلقلر کوسترن کتابی قرآن ،  
 قلبنده ایمان اولان قارداشلر ! شیمدی ده یکی و قدسی بر وظیفه  
 قارشوسنده یز . این اوکلرنده ، دین اوکلرنده ، سقاریا وادیلرنده ،  
 عزیز وطنک قور تولوش تعرضنده خاک هلاکه سیریلن ، جزای لایقنی



کورن خائن یونان بقیة السیوفی بوتون غیظ و انتقام لرینی یونانستان داخلنده  
قالان مظلوم دین قارداش لر مزدن آلییور ، بومغدور دین قارداش لر مزك  
مال لرینی ، جان لرینی ، عرض لرینی غصب و هتك ایتمكدن چكینمیور .

امداد دییه صدای مظلومانه لری سماره یو كسه لن ، یارالی سینه لر یته  
بزدن مرهم بگله یین بوزواللی قارداش لر مز ی قورتارمغه ، بونلری اسكان  
و اعاشیه کیجه و كوندوز چالیشدیغنی كورمكله مفتخر اولدیغ مبادلله ،  
اعمار و اسكان و كالنته بوتون موجودیت مزله مظاهرت و معاونت بالعموم  
اهل ایمانه برفریضه دینه و وجیبه وطنیه در .

حکومت ملیه مز بوخصوصده ممكن اولدینی قدر فدا کارلنی اختیار  
ایدییور . فقط احتیاج اوقدر واسع و مظلوم ملك یاراسی اوقدر درین كه  
بو احتیاجی تطمین ایتك ، بویاریه دواساز اولایلمك ایچون ملت مزك هر  
فردینك و اولوتا كرینك و حضرت پیغمبرك رضاسنی ایسته یین هر مسلمانك  
یاردیم ایتمه سنه احتیاج شدید وارد در .

تورکیا مزك حریم شفقتنه جان آتان ، تورك بایراغی آلتنده  
یاشامق ایچون وارینی ، یوغنی ترك ایدن بو قارداش لر مزك عددی  
یارم میلیونه وارییور ، بونلر مملکت مزه آیاق باصدقلری وقت باشلرینی  
صوقاجق بر بنا ، معدله لرینی دیكندیره حك برکاسه چوربا بولامازلر سه  
سفات اولانجه قوتیه اوموزلرینه چو كه جكد در .

دوشمشلره دستگیر ، فلاکتیده لره معین و ظهیر اولق اوزره  
تشكل ایتمش ، سنه لردنبری بشریت مضطریه نك جریحه لرینی صا رمش ،  
طوللرك ، یتیم لرك انین اضطرابنی تسکینه موفق اولمش ، معلولره ،  
بیكسلره آغوش شفقتی آچمش خلاصه بوتون انسانی و عالی دوشونجه لر ی  
یورولق بیلمز بر عزم ایله ایفا ایتمش هلال احمر جمعیت محترمه سی بو  
كله حك مهاجرینه و خرابه زار ، یاتیق دیار خلقته معین و ظهیر و پك



مشفقانه صورتده دستگیر اولمقدمه اولدیندن بوجیت محترمه نك هر طرفده دخی شعبه لری بولوندیغندن هلال احمره بویوک بر شوق ایله اعانه ده بولونلم . زیرا رسول محبتبا انندمن حضرتلری (خیرالناس من ینفع الناس — ناسک خیرلیسی ناسه منفعت ایدندر) بویورمشدر .

دیگر حدیث شریفده (الناس عیال الله فی الارض واجهم الیه انفعهم لعیاله — انسانلر یروزنده جناب حقک عیالیدر انسانلرک الله عظیم الشانه اک سوکیلیمی ایسه عیالنه اکچوق خیر ومنفعتی اولاندر) بویورمشدر . کذلک دیگر حدیث شریفده (من مشی فی عون اخیه ومنفعته فله ثواب المجاهدین فی سبیل الله — بر مؤمن دیگر مؤمنک فائده سنده ویاردمنده بولنسه اوکیسه ایچون فی سبیل الله جهاد ثوابی وارد) بویورمشدر . کذلک ( احب الاعمال الی الله تعالی بعد الفرائض ادخال السرور علی المسلم — جناب حقک اکزیاده سودیکی شی برمسلمان اوزرینه فرض اولان وظائف عبودیتی اجرا ایتدکن صوکره مؤمن قارداشنک قلبنه ادخال سرور ایله مکدر ) .

(اطعموا الطعام واخلیوا الکلام — خلقه اطعام طعام ایدیکز ، فائده کز مبدول اولسون ، طاتلی دیلی ، کولر یوزلو اولوکز) . (اتق دعوة المظلوم فانها مستجابة — مظلومک انکسار قلبندن ویددعاسندن صاقین ، زیرا دعاسنک مسعجاب اولاجنی شبهه سزدر) . (ان الله تعالی یحب اغاثه اللفهان — جناب حق استعانه واستمداده محتاج اولانلرک یعنی صیفلمشلرک امدادینه یتیشلری سور) .

اسلامیت ابنای جنسنه معاونتی ، رحم وشفقتی امر ایتمکده وصحائف تاریخیه اخوان دینک بوخصوصده دخی برچوق خصائل جمیله سنی بزه کوسترمکده در . صدر اسلامده بربرینه محبتک ، یربرینه رحم وشفقتک درجه سی تعیین بیورولسون ، ابنای عصرمنزه درس عبرت اولسون .

اصحاب کرامدن خذیفه‌العدوی رضی‌الله عنه حکایه ایله حضرت  
عمر زماننده برموک محاربه‌سنده بولندم . شهدا و مجروحلر آراسنده  
عمجه اوغلنی کوردم ، خاک سیاهه سریش ، فقط نفسی منقطع  
دکل ، صوردم یا ابن عمی سکا برآز صو ایچیره‌می ؟ کوزلریله تحسر  
شدیدنی ایما ایله‌دی ، درحال بر مشربه صو آغزینه باقلاشدیردم .  
یقینه‌زدن برآه صداسی ایشیدلدی ، ابن‌عمم صویی ایچمه‌دی ، کوزلرینک  
اشارت محزونانه‌سندن آکلادم که متأثر اولدی اوتنه‌کی مجروح ایچمه‌دکجه  
کندیسی ایچمک ایسته‌مه‌دی ، سرعتله آه ایده‌نک یاننه کیتدم ، باقدم که  
هشام بن خاصدر ، دیدم یا هشام سکا بر آز صو ویره‌یمی ؟ ده  
سوزوی اتمام ایتمه‌دن اوتنه طرفدن دیگر بر مجروحک آه صداسی  
کلدی ، هشام صویی ایچمه‌دی ، او آه ایده‌نک کورتورمکلکی اشارت  
ایله‌دی ، همان آه ایده‌نک یاننه کیتدم ، باقدم که تسلیم روح ایتمش ،  
هشامک یاننه کلدم ، اوده تسلیم روح ایتمش ، عمجه اوغلنک یاننه  
کلدم اونی‌ده تسلیم روح ایتمش یولدم .

باقیکز شوارواح طیبه و طاهره‌یه که اولوم دقیقه‌لرنده بیله‌مروت  
اسلامیه‌یه رعایت ایدیور ، دین قارداشنک برصدای حزینله دنیاده  
ایچدیکی صولرک اکلیدنی ، صوک قطره‌سی اولان بریودوم صویی‌بیله  
ایچمکدن چکینیور ، اونی دین قارداشی اولان دیگر مجروحه تقدیم  
ایدیور .

الله عظیم‌الشان قرآن کریمنده امر و فرمان بیورورکه ( لن تنال  
البر حتی تنفقوا مما تحبون — ای قوللرم ! سز عندکزده سوکیلی  
اولان شیرلی حق یولنده اعطا وفدا ایتمه‌دکجه الله تعالی‌نک رضاسنه  
نائل اولمازسکز ) دیمکدر .

مفسرین قرآن شو آیت کریمه‌نک تفسیرنده بیان بو‌یورورلرکه

اللهك رضاسنه مظهر اولق ایچون اعطا و فدا سی لازم کلن و انسانک  
عندنده اک سو کیلی بولونان شیر اوچدر .

برنجی درجه ده سودیکی شی : بدن و وجوددر . بونی حق یولنده ،  
دین و وطن اوغرنده فدا ایتک .

ایکنجی درجه ده سودیکی شی : قازاندینی جاه و مرتبه و منصبدر .  
بونی ده رضاء اللهی موجب اولاجق درجه ده مستقیمانه ایفا ایتک .

اوچنجی درجه ده سودیکی شی : اموال و اشیا و عقاردر . بونلری  
رضاء الله اوغرنده ، اسلامیت و انسانیت فائده و منفعتلر ویره جک بر  
صورتده صرف و اعطا ایتک .

ایشته آکلاشیلور که دین و ملت ، وطن و مملکت اوغرینه جائیزی  
و مالیزی فدا ایتمه دجکه اللهک رضاسنی قازانق ممکن اولامادینی کبی دنیاده  
راحت و آخرتده دخی سعادت کوره میز .

علی الخصوص دوشمشره معاونت بویوکلکک اشریدر . کندنده  
بویوکلکک میل اولانلرک ایشی دوشمشره . فلا کتدیده لره مرحمت  
و معاونت ایتک ، اولنره آجیمقدر .

[ بنی آدم اعضای یکدیگرند ] انسان اوغلی بربرینک اعضاسیدر .  
بربرینک الی ، قوی ، کوزی ، کوزینک ببکیدر . انسانلغی بیلنلر  
کندی جنسلرینک علی الخصوص دینداشرینک کدریله مکدر اولورلر ،  
سوینجریله سسوینیرلر . دوشمشره معین و ظهیر ، فلا کت کورنلره  
دستگیر اولورلر .

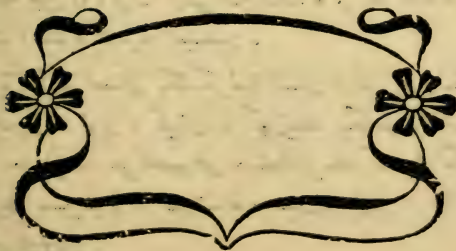
عزیز قارداشرم ! هیمز ال اله ویره لم ، دائما بر اولالم ، برابر  
اولالم ، برادر کبی اولالم ، دنیاده راحت و آخرتده سعادت کورمک  
ایچون کلش و کلکده اولان مهاجر قارداشرمزله آناطولیده اوی ،



بارق یاغش قارداشلرمنك راحتى اوغرىنه جانمىزى فدا ، مالمىزى  
اعطا ايدىلم .

اونلرك ايچنده چيلاق ياوروجقلر وار ، اونلرك ايچنده اوغوللرى  
كسيلن اختيارلر ، كلينلرى بوغازلانان ننه لر ، قيرجقلى دوغرانا  
والده لر، والده لرى كسيلن قيرجقلر، او كسوزلر، طولار، وار. كرك مهاجرينه  
وكر كسه استيلايه دوچار اولارق بك پريشان و مرسته شايدان خرابه زار،  
يانىق ديار خلقنه قرآنمك ، ايمانمك ، وجدانمك ايجاباتى بذل  
ايمه لىز .

همان اولو تكرى جمله مىزى امور خيريه ده دائم و عزيز وطنمزه  
خادم ايله سون آمين .



# محرک مطبوع آثار سائمه

رشحات حکمیه

جهاد اکبر

هلال احمر

دوشوند کلرم ، دیله د کلرم ، ام کلرم

خلق شعرلری

تورک دیلنده کنایات



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين

والصلاة والسلام على

سيدنا محمد وآله

الطاهرين الطيبين الطيبين

الطاهرين الطيبين

الطاهرين الطيبين







